檢方：莎拉彈劾審判或本月結束

本報訊：眾議院首席彈劾檢察官、描東岸省眾議員路易斯特洛（Gerville Luistro）表示，如果辯方能在完整的10個審判日內提交證據，副總統莎拉·杜特地的彈劾審判可能在11月底結束。

路易斯特洛在一份聲明中提出了這一可能性。此前，眾議院檢察小組於10月13日撤回了針對杜特地的4項彈劾條款中的3項，這3項條款涉及濫用機密資金、賄賂和嚴重威脅的指控。辯方團隊此前曾要求按照預審令獲得30個審判日來就全部四項彈劾條款提交證據。

路易斯特洛說：「審判有可能在11月底之前結束。」她補充說：「我們有理由相信，原定的30個審判日將大幅縮減。希望只需要一半的時間，或者只需要10天。」

不過，路易斯特洛表示，最終審判日程仍須由參議院彈劾法庭批准，同時還取決於辯方打算傳喚多少名證人。

如果辯方需要的完整審判日超過預期的10天，審理程序可能延續至12月。

路易斯特洛說：「但無論如何，我們都希望並祈禱，這場彈劾審判能在聖誕節前結束，讓我們能夠對此事有一個了結，然後大家都可以繼續向前。」

目前，彈劾審判暫停舉行，以便參議院委員會審議擬議中的2027年國家預算。

參議院彈劾法庭定於11月9日上午10時恢復開庭。隨著決定撤回3項彈劾條款，檢方將只繼續推進第II項彈劾條款。該條款涉及杜特地未全面申報其資產以及未退出商業利益關係的指控，因此引發了外界對其無法解釋的財富來源的質疑。

此前，辯方首席律師施順（Sheila Sison）表示，這一舉措不會影響辯護小組提交證據的安排，並強調仍應允許杜特地回應已經提交彈劾法庭的指控。

施順說：「撤回指控的特權並不意味著有權剝奪被指控方進行反駁的權利。精簡審判程序或提高審判效率的權力，並不意味著可以削弱正當程序，或完全無視公平的基本規則。」

她補充說：「盡快作出裁決的願望絕不能成為不公平地作出裁決的理由。」

涉473萬人民幣電詐案 中國籍通緝犯在菲落網

本報訊：移民局11月2日週一通報，一名因涉嫌涉及電信詐騙集團而在中國被通緝的中國籍人士，已在巴蘭玉計市（Parañaque）被捕。

移民局在聲明中確認，該名中國通緝犯為現年39歲的陳永洲（Chen Yongzhou，音譯）。

據移民局逃犯搜查組組長倫德爾·瑞安·施（Rendel Ryan Sy，音）稱，陳某於10月14日被捕，他涉嫌涉及一個詐騙集團，該集團騙取中國受害者超過473萬元人民幣，約合4520萬披索。

據報，該電信詐騙集團於2023年至2024年在境外運作，利用「語音釣魚手法針對中國受害者，以欺詐性投資計劃誘使他們交出錢財」。

施在移民局聲明中說：「他們涉嫌利用一個名為『微信』的網站隨機撥打語音電話，以戀愛為幌子與受害者建立關係。」

他補充說：「他們隨後說服受害者將黃金送至指定充值點，並投資一個據稱與上海黃金交易所有關聯的欺詐平台。」

移民局旅行記錄顯示，該名中國通緝犯於2018年6月以遊客身份抵達菲律濱。移民局稱，他逾期居留至今年10月被捕。



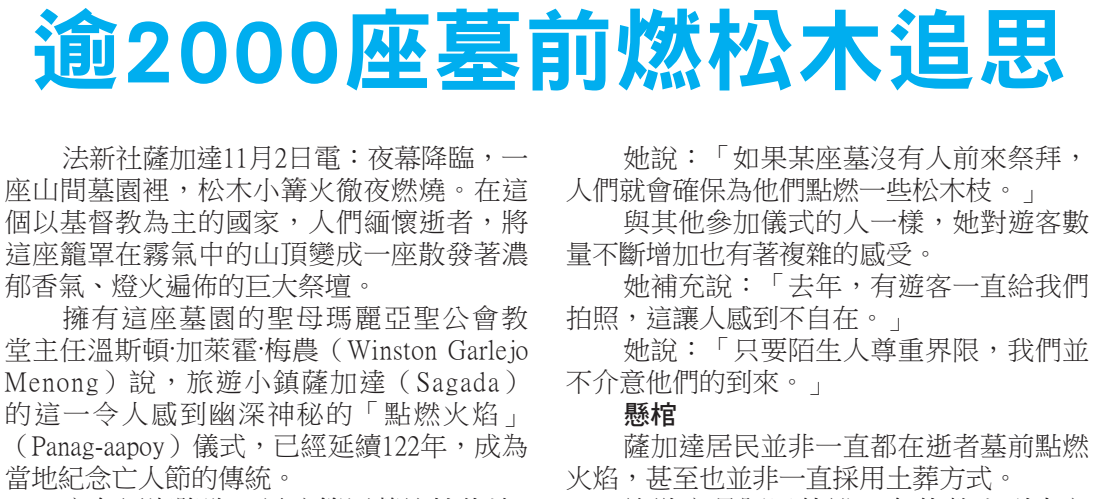
移民局在巴蘭玉計市逮捕了一名中國公民，據稱其涉嫌參與電信詐騙集團。

移民局還提到，陳某被捕是應中國駐馬尼拉大使館的請求執行，因陳某他中國面臨刑事訴訟並須被遣返。

中國大使館指出，「中國合肥市公安局新站分局對陳某簽發了刑事拘留令」。

陳某目前因巴蘭玉計市地區審判法院待審的謀殺指控而被羈押於巴蘭玉計市監獄。

移民局表示，該通緝犯在巴蘭玉計法院的案件將獨立於針對他的遣返程序另行審理。



11月1日，在北部高山省旅遊城鎮薩加達（Sagada），親屬在親人墓旁焚燒松木棍，作為當地稱為「點燃火焰」儀式的傳統的一部份，以紀念亡人節。 <法新社>

菲律濱山區紀念逝者傳統 逾2000座墓前燃松木追思

法新社薩加達11月2日電：夜幕降臨，一座山間墓園裡，松木小篝火徹夜燃燒。在這個以基督教為主的國家，人們緬懷逝者，將這座籠罩在霧氣中的山頂變成一座散發著濃郁香氣、燈火遍佈的巨大祭壇。

擁有這座墓園的聖母瑪麗亞聖公會教堂主任溫斯頓·加萊霍·梅農（Winston Garlejo Menong）說，旅遊小鎮薩加達（Sagada）的這一令人感到幽深神秘的「點燃火焰」（Panag-aapoy）儀式，已經延續122年，成為當地紀念亡人節的傳統。

夜色逐漸降臨，黑暗籠罩著這片佔地4公頃的墓地。隨著活動的人聲和濃煙逐漸消散，2000多名逝者的墓前燃起火焰，墓園隨之籠罩在一片幽暗的光芒之中。

科迪禮拉（Cordillera）山地地區的泛靈信仰居民直到1898年西班牙將菲律濱割讓給美國之後才接受天主教，這距離西班牙修士將天主教傳播給沿海居民已有4個世紀。

他說，美國新教傳教士鼓勵薩加達居民埋葬逝者，並在他們的墓前點燃蠟燭。

梅農說：「在我們的《聖經》語境中，基督就是光。」

他說，無論是點燃蠟燭，還是使用薩加達當地人偏愛的松木枝點火，點燃火焰都意味著「邀請基督與我們同在，與我們逝去的親人團聚」。

尊重界限

薩加達旅遊官員瑪麗亞·特蕾莎·阿巴德（Maria Teresa Abad）說，薩加達最早的基督徒使用松木燃火，是因為蠟燭價格昂貴，而且火焰很容易被風吹滅。與蠟燭不同，當地科迪禮拉山脈遍佈的松樹富含樹脂，燃燒迅速，並散發出芳香。

這一做法讓人聯想到佛教儀式中的焚香，不過，松木濃烈而天然的香氣使其有別於線香中使用的芳香粉末。

31歲的教師西比爾·多莫根（Cybil Domoguen）今年與父親一同回到薩加達，並帶來了一捆長20英吋（51厘米）的松木枝，以緬懷曾在那裡撫養她長大的祖父母。

她說：「人們實際上會專程來到這裡觀看，這非常不尋常。通常，人們來到墓園是為了祭拜已故親屬。」

她說：「如果某座墓沒有人前來祭拜，人們就會確保為他們點燃一些松木枝。」

與其他參加儀式的人一樣，她對遊客數量不斷增加也有著複雜的感受。

她補充說：「去年，有遊客一直給我們拍照，這讓人感到不自在。」

她說：「只要陌生人尊重界限，我們並不介意他們的到來。」

懸棺

薩加達居民並非一直都在逝者墓前點燃火焰，甚至也並非一直採用土葬方式。

旅遊官員阿巴德說，在傳教士到來之前，當地人更傾向於將棺材懸掛在懸崖峭壁上，或塞進洞穴入口處。這種習俗直到2010年才徹底消失。

在薩加達附近的懸崖上，至今仍能看到一些「懸棺」。

她說：「傳統喪葬信仰認為，洞穴和高處的墓葬地點與靈魂通往祖先世界的旅程有關」，而土葬會阻礙這一過程。

這種做法還有一個實際好處，就是能夠保護遺體免受野生動物侵擾和洪水侵襲。

隨著時間推移，薩加達溫和的氣候和豐富的瀑布資源使其逐漸成為熱門避暑勝地，「燃火」儀式和懸棺也逐漸成為吸引大量遊客的旅遊景點，這讓當地居民感到十分懊惱。

此後，教會和地方政府採取了一系列措施，以保護該地區的文化遺產。

當地禁止鋪設野餐墊和使用無人機拍照，並要求喧鬧、手持手機的遊客遠離墓地，同時提醒他們保持應有的肅靜。

旅遊部在一份季節性公告中表示：「燃火儀式是一項神聖的文化傳統，而不是節日慶典或旅遊活動。」

梅農歎息著說：「這一儀式原本莊嚴肅穆的氛圍正在逐漸消失。它變成了一場木偶戲。」

46歲的遊客雷克斯·雷富埃拉（Rex Refuela）來自馬尼拉，這是他第一次參加燃火儀式。他說，自己理解尊重這一傳統的必要性。他說：「為了保持和維護儀式的莊嚴性，設置一些限制是可以接受的。」

他說：「它美得令人驚歎。」



11月2日，菲律濱選手安吉爾· 波羅在女子太極拳全能預賽太極拳比賽中。當地時間11月2日，2026年達喀爾青奧會武術套路項目第二日比賽在塞內加爾賈姆尼亞賈繼續進行。 <新華社>

菲出席海口對話會 強調深化經貿合作

本報訊：10月28日，菲律濱駐廣州總領事艾瑞在2026年海口—東盟國家總領事館對話會上發表講話，強調菲律濱與海南省在深化經貿合作方面具有廣闊空間和合作機遇。

在題為《從對話走向行動：深化海南與菲律濱經濟合作》的發言中，艾瑞總領事提出了五大重點合作領域，分別為貿易與商業合作、投資促進、農業合作、旅遊與航空聯通，以及地方交流。

艾瑞總領事指出，菲律濱工商總會與中國國際貿易促進委員會海南省委員會於2025年4月簽署的合作備忘錄，為雙方開展商務交流、組織貿易代表團互訪及挖掘投資機遇提供了合作框架。

他還介紹了菲律濱在可再生能源、基礎設施、農產品及食品加工、物流和旅遊等領域的投資機遇，並鼓勵進一步加強海南與菲律濱各目的地之間的航空聯通，包括開通或增加往返馬尼拉、宿務和巴拉望等地的航線。

海南方面則介紹了海南自由貿易港的建設進展。

2025年12月18日，海南自由貿易港正式啟動全島封關運作，進一步擴大免稅政策適用範圍，並推出貿易便利化措施，以吸引國際投資和促進商業往來。這一重要進展為菲律濱出口商及企業加強與海南乃至中國市場的經貿聯繫創造了新的機遇。

本次對話會與世界城地組織亞太區2026年理事會會議同期舉行，為各方交流共同關注的經濟議題、探討潛在合作夥伴關係提供了契機。

FOR RENT
Newly Renovated Warehouse now available in San Nicolas District. Located in stand alone Property with total floor area of 180sqm. Contact us at 09178031553 for Viewing schedule.

期前食品有限公司 PENCO INC. / JINDAO
474 依干洛街 Elcano St., Binondo, Manila
芒果干 7D 金宝宗 GUADALUPE Jojo's Philippine BRAND Product CEBU
联系电话 8244-9999 . 0922-8449999
8244-8924 . 8244-8925 . 8242-2886
免费运送 Free Delivery!

前懲教署長傳躲養雞場 警方抓捕班塔格又撲空

本報訊：菲國警週一表示，警方週日在伊富肴省拉穆特鎮普戈爾描籠涯的一家家禽養殖場展開行動，試圖逮捕前懲教署署長傑拉爾德·班塔格（Gerald Bantag）。

然而，警方在行動期間並未在該地點發現班塔格。

菲國警在一份聲明中說：「警方於11月1日在伊富肴省拉穆特鎮普戈爾描籠涯的一家家禽養殖場展開行動，此前警方收到消息稱，班塔格藏身於該處，並偽裝成一名家禽養殖場工人。」

聲明補充說：「然而，警方並未在該地點發現他。」

菲國警表示，將繼續全力追捕班塔格。他因涉嫌參與2022年廣播員珀西瓦爾·馬巴薩（Percival Mabasa），又名「珀西·拉畢（Percy Lapid）的謀殺案而遭到通緝。

菲國警總監小扶西·梅倫西奧·納塔特斯（Jose Melencio C. Nartatez Jr.）表示，當局將繼續努力執行針對班塔格的逮捕令。

納塔特斯說：「我們不會讓時間流逝或嫌疑人一次又一次試圖逃避逮捕的行為削弱我們的決心。菲國警將繼續堅持不懈地追捕所有遭到法律通緝的人。」

他補充說：「我們將追查每一條線索，採取每一個合法的行動機會，直到他們被帶上法庭，就所面臨的指控作出回應，我們才會停止。」

納塔特斯將最近的行動描述為警方決心尋找並逮捕被通緝人員的證明。

他說：「這並不是一次挫折，而是證明我們仍在堅持不懈地尋找並逮捕他以及其他知名在逃嫌犯。」

菲國警還呼籲公眾提供信息，協助當局尋找班塔格及其他被通緝人員。

2023年4月，文珍俞巴（Muntinlupa）地區審判法院下令逮捕班塔格，因其與2022年10月廣播員珀西·拉皮德被殺案中所謂中間人胡恩·維拉莫爾（Jun Villamor）的死亡有關。

班塔格否認針對他的指控。

司法部此前表示，將向提供線索並促成班塔格被捕的人士提供200萬比索的懸賞。